

1. Cic. *Fat* (premiers mots): ...*quia pertinet ad mores, quod ἥθος illi vocant, nos eam partem philosophiae de moribus appellare solemus, sed decet augentem linguam Latinam nominare moralem.*
2. Cic. *De Off.* 1,6: *placet igitur quoniam omnis disputatio de officio futura est ante definire quid sit officium quod a Panaetio praetermissum esse miror.* Plus bas, : *ibid.* 8: *perfectum officium rectum opinor uocemus quoniam Graeci κατόρθωμα hoc autem commune officium <καθῆκον> uocant.*
3. Cic. *Fin* ; 1, 17: *ille atomos quas appellat, id est corpora indiuidua propter soliditatem, censet etc.*

Schéma de base : 'X' dicitur ab 'Y' quia z (et X ressemble à Y).

4. Cic. *Nat.* II, 111: *Has Graeci stellas Hyadas uocitare suerunt, a pluendo (ϋεν enim est pluere), nostri imperite Suculas, quasi a subus essent, non ab imbribus nominatae*
5. Isid. *Et.* 9, 2, 104: *Galli a candore corporis nuncupati sunt. Γάλα enim Graece 'lac' dicitur*
6. Cic. *Leg.* I, 19: *eamque rem illi Graeco putant nomine νόμον a suum cuique tribuendo appellatam, ego nostro a legendo*
7. Cic. *Leg.* I, 60: *quae uirtus ex prouidendo est appellata prudentia*
8. Cic. *Nat.* II, 67: *Principem in sacrificando Ianum esse uoluerunt, quod ab eundo nomen est ductum...*
9. Isid. *Et.* 14, 3, 24: *Pentapolis... dicta a quinque ciuitatibus*
10. Isid. *Et.* 8, 9, 12: *Hydromantii ab aqua dicti*
11. Isid. *Et.* 14, 3, 13: *Mesopotamia Graecam etymologiam possidet, quod duobus fluuiis ambiatur*
12. Isid. *Et.* 18, 17, 2: *ex illo gymnasium dictum quod iuuenes nudi exercentur in campo...*
13. Isid., *Et.* 13, 18, 6: *Syrtes autem Sallustius a tractu uocari dicit (cf. Salluste, *Jug.* 78, 3: *Syrtes a tractu*)*
14. Isid. *Et.* 14, 4, 4: *Epirus a Pyrrho Achillis filio cognominata*
15. Isid. *Etym.* 18, 6, 4: *Spatha a passione dicitur, Graeco uerbo, quoniam παθεῖν Graece dicitur pati*
16. Isid. *Etym.* 12, 1, 34: *Dicti uri ἀπό τῶν ὄρέων, id est a montibus*
17. Lact. *Inst.* 4, 26, 40: *Pascha nominatur ἀπό τοῦ πάσχειν.*
18. Serv. *Aen.* 2, 115: *ADYTIS adytum est locus templi secretior, ad quem nulli est aditus nisi sacerdoti.*
19. Serv. *Aen.* 2, 154: *AETERNI IGNES aut ararum, quas fugit, ut exsecratio sit propter posteriora 'uos arae'; aut certe Solem et Lunam significat. Exsecratio autem est aduersorum deprecatio, iusiurandum uero optare prospera.*
20. Don. *And.* 3.3 *QVAS FECISSET FABVLAS bene fecisset, non scripsisset. unde et poetae a faciendo dicti sunt, ἀπό τοῦ ποιεῖν. sic Vergilius « Pollio et ipse facit noua carmina »*
21. Don. *And.* 128.1 *AD SEPVLCHRVM VENIMVS sepulchrum κατ' ἀντίφρασιν dicimus, quod sine pulchra re sit. 2 An quod ibi sine pulsu sint, id est mortui? 3 An quod illuc animae a uiuis sepellantur, id est separentur? 4 Et sepulchrum dixit futurum, non quod iam esset; sepulchrum enim a sepeliendo dictum. sepelire = ensevelir.*
22. Don. *Pho.* 144.2 *QVID PAEDAGOGVS ILLE Q. C. quia dixit « sectari, in ludum ducere et reducere » et quia « puellulam » dixit ab aetate, paedagogus ille ait. παις ἀγογ-*
23. Don. *Hec.* 532.3 *ADEON PERVICACI ESSE ANIMO peruicax est perseuerans cum quadam ui.*
24. Serv. *Aen.* 2, 166: *Verum tamen agnoscitur hastae oculorumque mobilitate: unde est 'uix positum castris simulacrum, arsere coruscae luminibus flammae' uel 'hastamque trementem'.*
25. Serv. *Aen.* 2, 171: *Sane 'Tritonia' antonomasium est, quia proprium est Mineruae: nam epitheta sunt quae uariis possunt uel personis uel rebus adponi. et haec caute obseruanda sunt, sicut et propria nomina, quae plerumque ex appellatiuis sunt, ut est Victor uel Felix.*

Bibliographie :

- Auroux, S. (coord.) : *Histoire des théories linguistiques*, 3 tomes (1989, 1992, 2000), Mardaga, Bruxelles.
- Authier-Revuz, J. : « Repères dans le champ du discours rapporté », *L'Information Grammaticale*, 55 (Octobre 1992), 38-42, et 56 (Janvier 1993), 10-15.
- Authier-Revuz J. : *Parler des mots. Le fait autonymique en discours*, (Jacqueline Authier-Revuz, Marianne Doury, Sandrine Reboul-Touré coord.), Actes du colloque « Le fait autonymique dans les langues et dans le discours », 5-7 octobre 2000, SYLED, Paris 3, 2003 a, Presses Sorbonne Nouvelle.
- Authier-Revuz J. : « Le fait autonymique : langage, langue, discours. Quelques repères », dans J. Authier-Revuz 2003 a, 2003 b, 67-96.
- Baratin, M. et Desbordes, F. : *L'analyse linguistique dans l'Antiquité classique*, 1981, Klincksieck.
- Baratin, M. : « La constitution de la grammaire et de la dialectique », dans Auroux (coord.), tome 1, 1989 a, 186-206.
- Baratin, M. : « La maturation des analyses grammaticales et dialectiques », dans Auroux (coord.), tome 1, 1989 b, 207-227.
- Buridant, C. (éd.) : *L'étymologie de l'antiquité à la renaissance*, *Lexique* n° 14, 1998, Presses du Septentrion, Lille.
- Buridant, C. : « L'étymologie, de l'Antiquité à la Renaissance : présentation », dans Buridant (éd.), 1998, 1-10.
- Buridant, C. : « Les paramètres de l'étymologie médiévale », dans Buridant (éd.), 1998, 11-56.
- Charlent, M.-T. : « L'autonymie dans le discours direct », dans J. Authier-Revuz 2003 a, 153-61.
- Desbordes, F. : « Homonymie et synonymie d'après les textes théoriques latins », dans *L'Ambiguïté* (I. Rosier éd.), Presses universitaires de Lille, 1988, 51-102.
- Desbordes, F. : « La pratique étymologique des Latins et son rapport à l'histoire », dans Buridant (éd.), 1998, 69-79.
- Fruyt, M. : « Lexique et conscience linguistique : sens fonctionnel et sens parallèle », *Structures lexicales du latin* (M. Fruyt & C. Moussy éd.), *Lingua Latina*, 3, P.U.P.S., 1996 97-119.
- Genette, G. : « Avatars du cratylysme », *Poétique*, 11, 1972, 367-394.
- Guiraud, P. : « Étymologie et ethymologia (motivation et rétro-motivation) », *Poétique*, 11, 1972, 405-413.
- Maillard, M. : « Anaphores et cataphores », *Communications*, 1972, 19, 93-104.
- † Maltby, R. : *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*, Francis Cairns, Leeds, 1991.
- † Marangoni, C. : *Supplementum etymologicum Latinum I*, Edizioni Università di Trieste, 2007.
- Michalopoulos, A. : *Ancient Etymologies in Ovid's Metamorphoses : A Commented Lexicon*, Francis Cairns, Leeds, 2001.
- Nicolas, C. : « Syntaxe de la mention : l'exemple de Cicéron », *De lingua latina novae quaestiones, Actes du X^e Colloque International de Linguistique Latine* (C. Moussy éd.), BEC, Peeters, Louvain-Paris, 2001, 497-509.
- Nicolas, C. : « La question du genre et du nombre des autonymes en latin », *Histoire Épistémologie Langage (HÉL)*, 27/1 (2005), SHESL, Paris, 45-72.
- Nicolas, C. : *Sic enim appello... Essai sur l'autonymie terminologique gréco-latine chez Cicéron*, 2005, Louvain-Paris, Coll. BEC, Peeters.
- Nicolas, C. : « Typologie de l'autonyme en latin », *De Cyrène à Catherine : trois mille ans de Libyennes. Études grecques et latines offertes au professeur Catherine Dobias-Lalou* (F. Poli et G. Vottéro éd.), A.D.R.A., *Études Anciennes*, 30, 2005, De Boccard, Nancy, p. 415-428.
- Nicolas, C. : « Les contours linguistiques flous de la mention », in *Hôs ephat', dixerit quispiam, comme disait l'autre... Mécanismes de la citation et de la mention dans les langues de l'Antiquité*, hors série n° 15 de *Recherches et Travaux*, 2006, Université Stendhal (coord. C. Nicolas), 125-145.
- Nicolas, C. : « Transferts de termes et transferts de méthode dans les étymologies bilingues. L'acculturation de lexiques étrangers dans des lexiques autochtones », *Interférences Ars Scribendi*, numéro 4, mis en ligne le 5 décembre 2006, http://ars-scribendi.ens-lsh.fr/article.php?id_article=48&var_affichage=vf

- Nicolas, C. : « Quel est le statut syntaxique de l'autonyme dans les énoncés latins ? L'exemple des tours *X ab Y* », dans *Éléments 'asyntaxiques' ou hors structure dans l'énoncé latin* (C. Bodelot coord.), ERGA Presses de l'Université Blaise Pascal, 2007, Clermont-Ferrand, 93-106.
- Nicolas, C. : « Collisions homonymiques bilingues dans les commentaires lexicologiques grecs et latins » (cf. 2001 b), dans A. Blanc et A. Christol ed., *L'Homonymie dans les lexiques latin et grec*, ADRA, Nancy, diffusion De Boccard, p. 149-166.
- Nicolas, C. : « De l'étymologie pour l'œil à l'étymologie pour l'oreille : l'exemple de la prosthèse vocalique dans les *Etymologies* d'Isidore de Séville », *Revue de Philologie*, 82-2 (2008), 2011, 333-354.
- Nicolas, C. : « L'autonymie et la connotation autonymique dans le Commentaire de Servius aux *Bucoliques* : quelques pièges pour les traducteurs », communication au Colloque International « Servius et sa réception », (Rennes, 15-17 octobre 2009), dans M. Bouquet et B. Méniel, *Servius et sa réception de l'Antiquité à la Renaissance*, PUR, 2011, Rennes, 53-77.
- Nicolas, C. : « Etymologizing from eye to ear : about vowel prosthesis in Isidore's *Etymologies* », dans F. Biville, M.-K. Lhommé et D. Vallat (éd.), *Latin vulgaire-Latin tardif IX*, Actes du Neuvième colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Lyon 2-6 septembre 2009, Collection de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée 49, série Linguistique et Philologie 8, 2012, Lyon, 795-806.
- Rey-Debove, J. : *Le Métalangage*, Paris, Armand Colin, 1997² [1978].
- Rey-Debove J. : « Réflexions en forme de postface », dans J. Authier-Revuz 2003 a, 2003, 335-41.
- Tamba I. : « Autonymie, dénomination et métalangage : quelques remarques », dans J. Authier-Revuz 2003 a, 2003, 59-66.
- Todorov, T. : « Introduction à la symbolique », *Poétique*, 11, 1972, 273-308.
- Recanati, F. : *La transparence et l'énonciation*, 1979, Seuil.
- Rey-Debove, J. : *Le métalangage*, 1997, Armand Colin.
- Rosier-Catach, I. : « La *suppositio materialis* et la question de l'autonymie au Moyen Âge », intervention au colloque « Le fait autonymique » (Paris III, automne 2000), 2003, publié en ligne (sur www.cavi.univ-paris3.fr/ilpga/autonymie/actes.htm).